



联合国
贸易和发展会议

Distr.
LIMITED

TD/L.392
29 June 2004
CHINESE
Original: ENGLISH

第十一届大会

2004年6月13日至18日，圣保罗

综合技援方案：进行能力建设以确保
通过多边贸易体制促进发展

2004年6月18日——贸发会议秘书处编写的摘要

1. 综合技援方案¹特别活动由乌干达旅游、贸易和工业部长 E.B.Rugumayo 教授阁下和毛里塔尼亚贸易司长 Mohamed Ould Hitt 先生主持。来自伙伴国、捐助国和其他国家的几个代表团与来自区域经济共同体的代表一道参加了会议。三个执行机构，即贸发会议、国际贸易中心和世界贸易组织也参加了会议。以下摘要介绍讨论期间所强调的“最佳做法和经验”：

- (a) 综合技援方案作为贸易和发展的伙伴关系计划，可对贸发十大大“确保通过国际贸易体制和贸易谈判促进发展”的分议题作出重要贡献。这一贡献是通过机构、人力资源和企业的能力建设来实现的。
- (b) 作为自行执行和以工具为基础的技术援助方案，综合技援方案协助各国制订和/或调整国家贸易政策，参加贸易谈判，编制部门战略，拟定中长期贸易、投资和发展规划。

¹ 对若干最不发达国家和其他非洲国家的综合技术援助联合方案。

- (c) 作为国际贸易中心、贸发会议和世贸组织的联合倡议，综合技援方案的管理方法，在众多重叠的谈判进程使有限的国家能力疲于奔命之时，在捐助国的宝贵支持下，便利协调国家一级的技术援助。这一办法有助于各国更积极地参与管理技术合作，加深了解发展伙伴在该领域的政策。这些国家的综合技援方案和其他方案的国家管理机制应该进一步整合甚至合并，以使能力建设活动更好地相互补充。
- (d) 综合技援方案实施国所建立的能力，有助于它们协调各自谈判立场的准备，确保更积极地参加贸易谈判和采取适当的后续行动。这种模式被认为可有效地处理庞大、复杂和高度专业化的国际贸易问题。
- (e) 综合援助方案建立的组织多边贸易问题国家辩论的机构框架，已证明可有效地动员谈判所涉各方参与。机构间委员会一贯致力于改进各国私营部门、民间团体和其他发展伙伴的参加。这些委员会得到了经过培训的专业人员网络和多边贸易体制专门信息中心网络(参考文献中心和调查点)的支持。
- (f) 最初在八个实施综合技援方案的非洲国家建立的多边贸易体制信息基础设施和专家网络，现已推广到参加该方案的另外八个非洲国家。贸易专家最感兴趣的是机构和人的能力以及相关网络，认为它们是协助发展中国家及其企业更有益地参加多边贸易体制的一种模式。
- (g) 培训多边贸易体制专家的三边办法，涉及同时讲授多边贸易体制的规则、政策和商业方面，有助于各国专家真正了解各项协定，建立多学科的知识基础。它还鼓励成立多边贸易体制教员、专家和讲师网络，以产生乘数效应。这一办法将在新的国家集团中实行，凡愿意采用的国家都可以采用。
- (h) 综合技援方案在拟订部门战略中使用的辅导办法，确保所有参加的利益相关方掌握最后成果。它保证所商定措施得到执行，还加强了对商品、服务和初级商品国家发展战略的反思。这一方法动员了具有高出口潜力部门的所有国家伙伴参与，在宏观经济和企业一级产生了有利

影响，利用辅导进程加强自己的能力，针对新的和现有市场制订战略规划。

- (i) 持续地保持已建立的多边贸易体制能力，是增加各国自主权，确保取得令人满意的经济绩效的关键，也是减贫的必要条件。各国此种能力的相互联合，是综合技援方案的关键内容，也是此项工作的决定因素。应该提供大量支持，以鼓励综合技援方案伙伴国之间加强合作。还应该确定支持和后续行动机制，向预期在巩固阶段结束后离开该方案的国家提供协助。同样，区域经济共同体强调有必要以区域一级的类似努力补充这些国家已建设的能力。还认为综合技援方案与这些组织之间需要增加合作。
- (j) 与会者满怀兴趣地指出，综合技援方案有能力充分考虑国家优先事项，推动产生补充倡议，以提高发展中国家的供应能力，增加贸易流动。该方案有助于确保各国为多边贸易体制的工作调拨更多的资源，还使它们承担更多的谈判责任。综合技援方案也可激励其他与贸易有关的技术援助方案。与会者强调应该与其他与贸易有关的技术援助方案、包括综合框架协同合作，将减贫和贸易主流化纳入经济和社会战略。
- (k) 伙伴国对三个机构和捐助国提供的援助普遍表示满意。与会者建议将综合技援方案的技术援助模式推广到其他国家。还建议将年度部长会议制度化，以审查方案活动，整合政治层面的经验。

-- -- -- -- --